



**Epitome : International Journal
of Multidisciplinary Research**

ISSN : 2395-6968

CULTURAL BARRIERS IN THE TRANSLATION OF SOURCE LANGUAGE INTO TARGETED LANGUAGE : AN OVERVIEW



SHRI NINGANNA T

Assistant Professor

Department of P.G. Studies and Research in English

Jnana Ganga, Gulbarga University,

Kalburgi-585106, Karnataka State, India

ABSTRACT

The barriers of cultural elements while translating must be scaled through to be effective, of which are cultural. The cultural differences appear between and amongst the nations. In most cases too, it is perceived a country having several cultural diversities. These elements of cultural differences encumber, in one way or the other way, effective translation because of varying conceptions of reality junctured by languages. A translator is to extract messages from a given form of words in one language, and then to re-express the content of that message in a different form of words belonging to another language. According to social scientist, culture consists of shared ideas and concepts, beliefs, attitudes, customs,, behavior, social habits and material possessions of a society what are passed on from one generation to the next.

The process of translation involves not just two languages but also two cultures. So a translator should be both multi-lingual and multi-cultural. Every text either written or spoken is the result of extra linguistic situation. It is determined by its cultural, historical and social contexts. Every translation is the process of conveying messages across both linguistic and cultural time. This article articulates elements of the cultural barriers that arise in the course of translation as a result of cultural factors. Bringing these barriers into the incursion of discussion will also serve as a way of avoiding theme.

KEYWORDS

cultural elements, barriers, translational communication, phenomena.